

5) Robert Bosch Elektronika Kft. " Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no				5534875		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089		LNKZ		2) Receiver note		4) Dispatchdate 04.02.2022	
Kg				15) additional data customer				17) Dispatch place cHub		6) Freight		7) Delivery		Creationday 03.02.2022	
10) Your sign				11) Your Order No. 550004530301		Date 22.04.2021		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 1.140,0 net 656,5	
19) Shipping type truck collect. load				25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Receipt/unload-point 14249		27) Pos (28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		30) Quantity	
Index				27) Pos (28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		30) Quantity		31) Receiver notes		32) Quantity		33) Notes	
1				0260.001.050		2NW		2510261631 XXX		EL Control Unit: aTCU-2-9.		76692		Boj 2594	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 660 Quantità effettiva: 660 Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 10 FEB 2022 Firma: [Signature]				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				45) Receiver			
42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				46) Invoice check			
Rotation				Date				Name				bzw Nr			
Receiver notes															

BFL

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

NEMZETKÖZI FUVARLEVELET INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALE FRACHTBRIEF					
A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)					
Robert Bosch Elektronikai Kft.					
Robert Bosch út 2					
3000 Hatvan					
HUNGARY					
2 Átvéző (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)					
Magna PT S.p.A.					
Via dei Ciclamini, 4					
70026 Modugno (BA)					
ITALY					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)					
helység / place / Ort Modugno (BA)					
ország / country / Land ITALY					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)					
helység / place / Ort Hatvan					
ország / country / Land HUNGARY					
időpont / date / Datum 20220205					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente					
SAP-811026					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern					
7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke					
60					
8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung					
PAL					
9 Árú megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes					
KFZ JELŐR					
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer					
11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg					
6,746.000					
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment					
Bérmertve, freight paid, frei					
Bérmértéssel nélkül, freight to be paid, unfrei x					
16 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
17 A fuvarozó fenntartása és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
18 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom					
Feladó, Sender, Absender					
Pénznem, Currency, Währung					
Átvéző Consignee Empfänger					
19 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in					
Hatvan					
20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Az áru átvétele Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
am 20220205					
22 Robert Bosch Elektronika Kft. Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders					
ROBERT BOSCH ÉRTÉKPAPÍR Zrt. 3000 Hatvan, Magyarországon					
23 AUTODANA GROUP S.R.L. Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
J01/20220205; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA PETRU MAREL					
24 Jármű Vehicle Fahrzeug					
Rendszám Registration number Kennzeichen					
AB36CYK					
Rakomány Useful load Nutzlast					
AB97CYK					

0877

cHUB/20221003035 3.példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó külti ki saját felelősségére.

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és sőt esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/2024/2006 : RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA <i>PETRU MANUEL</i>											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220205				A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-811026															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
		72		PAL		KFZ		R		8,144.000					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasz, Ziffer, Buchstabe		ADR		8,144.000					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvéő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei ☒								20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan								24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum em,							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan cHUB Hatvan VAT: HU11672953 EORI: HU0000003018								23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/2024/2006 : RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen				Raksúly Useful load Nutzlast							
				AB36CYK											
				AB97CYK											